

19" Rack Mounting Kit - Instruction for 3rd Party Rack Installation

19" Rack Mounting Kit - Anleitung zur 3rd Party Rack Installation

19インチラックレールキット - 他社製ラックへの取り付け手順



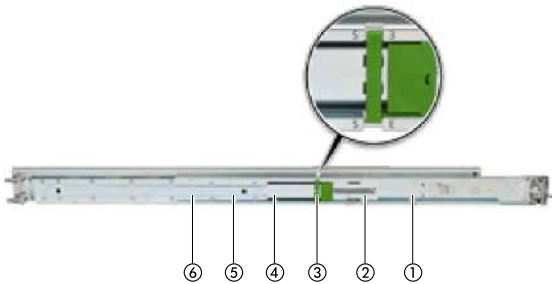
19" Rack Mounting Kit - Changing the length of RMK F1/F2 QRL LV /

19" Rack Mounting Kit - Verändern der Länge des RMK F1/F2 QRL LV /

19インチラックレールキット - RMK F1/F2 QRL LV の長さの変更

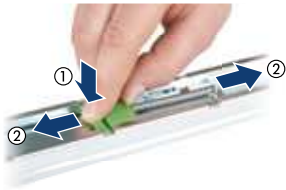
English / Deutsch / 日本語

Lock positions available / Verfügbare Raststufen / ロックポジションの変更



- The RMK carrier systems with length variable feature (LV) come with 6 lock positions to cover different rack depths.
- Die RMK-Trägersysteme mit Längenvstellbarkeit (LV) verfügen über 6 Raststufen, um unterschiedliche Racktiefen abzudecken.
- The numbers of the locking positions are punched into the vario carrier (see magnifier).
- Die Nummern der Rastpositionen sind an beiden Seiten des Varioträgers eingepreßt (siehe Lupe).
- Position 5 + 6 are blocked by one safety screw (details see below in chapter „changing length, safety information“).
- Die Positionen 5 und 6 werden durch eine Sicherungsschraube gesperrt (Details sind unten im Kapitel „Länge der Schienen einstellen, Sicherheitshinweise“ beschrieben).
- Default is position „3“ resp. „S“ (for „standard“).
- Werksseitig eingestellt ist Pos. „3“ bzw. „S“ (= Standard).
- 長さ調整可能 (LV) なレールブラケットは、ラックの奥行きに応じて6段階に調整できます。
- ロックポジションの番号がレールブラケットに刻印されています (拡大図を参照)。
- ポジション5と6は1本のセーフティネジで固定されており、使用が制限されています。(「レール長さ調整、安全情報」を参照)。
- 初期の設定位置は、ポジション“3”/“S”(Standard: 標準)です。

Changing the length, safety informations / Länge einstellen, Sicherheitshinweise / レール長さ調整、安全情報



- ▶ Press on the small green locking lever ① until you can move the green slider and rear part of vario-carrier (spring should not be strained).
- ▶ Drücken Sie den schmalen Verriegelungshebel ①, dass sich der grüne Schieber und der hintere Teil des Varioträgers bewegen lassen (Feder muss entspannt sein).
- ▶ Hold on the locking lever, until the setting of the correct length of the carrier (see table below) is done ②. Let the locking lever click into place, as soon as you are in the target position. Do this by releasing the small green locking lever.
- ▶ Halten Sie die den Verriegelungshebel so lange gedrückt, bis Sie das Trägersystem auf die gewünschte Länge (siehe Tabelle unten) eingestellt haben ②. Lassen Sie den grünen Verriegelungshebel dann an der Zielposition einrasten, indem Sie ihn loslassen.

⚠ The locking lever ③ must properly snap into the desired position ④.

ℹ Position 5 and 6 are blocked by a safety screw. Before removing the screw ⑤ (use a Phillips screw driver PH1), please note the restrictions for max. allowed length for different RMK and servers in the table below.

Note this instruction, especially if you would like to use the length areas of 5 and 6. See also safety symbols, visible on the vario carrier after moving from lock position 4 to 5.

⚠ Operation outside of the max. allowable length settings can cause malfunction or damage and does not comply with the safety standards for IT products.

⚠ Der Verriegelungshebel ③ muss einwandfrei in der gewünschten Position einschnappen ④.

ℹ Die Positionen 5 und 6 sind durch eine spezielle Sicherheitsschraube gesperrt. Vor dem Entfernen der Schraube ⑤ (benutzen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher PH1), beachten Sie bitte die Einschränkungen für die max. zulässige Länge für verschiedene RMK und Server in der Tabelle unten.

Beachten Sie diese Anleitung, besonders dann, wenn Sie Längen in den Bereichen 5 und 6 verwenden möchten. Achten Sie auf die Sicherheitssymbole auf dem Varioträger die Sie sehen, nachdem Sie die Rastposition von 4 nach 5 verschoben haben.

⚠ Der Betrieb außerhalb der max. erlaubten Längeneinstellungen kann Fehlfunktionen oder Zerstörungen verursachen und entspricht nicht den Sicherheitsstandards für IT-Produkte.

▶ 緑色のプラスチック部品(スライダー)の小さな部分(ロックレバー)①を押さえると、スライダーとレールブラケットの後側を動かします(スプリングの張りを緩めます)。

▶ スライダーのロックレバーを押さえて、レールブラケットを適切な長さになるよう調整します②。(下表参照) 適切なレールブラケット長さとなるロックポジションでスライダーのロックレバーを離してセットします。

⚠ ロックレバー③を適切な位置④にカチッと固定してください。

ℹ ポジション5と6は1本のセーフティネジ⑤で固定されています。ネジ(プラス1番ドライバ)を使用してください。外す前に、下記の表で、各RMKとサーバの許容最大レール長さ制限にご留意ください。

特にポジション5および6のレール長さ範囲を使用する場合は、本手順を熟読してください。ロックレバーをロックポジション4から5に移動すると、レールブラケットに安全記号が表示されます。

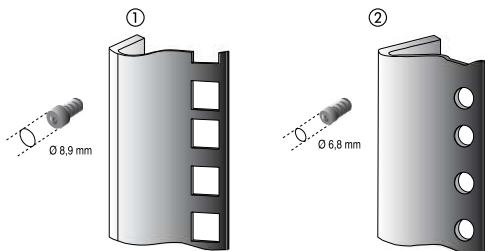
⚠ 許容最大レール長さを超えてのご使用は、故障・破損の原因になり、IT製品の安全基準に従いません。

Length variability / Längenverschiebbarkeit / レール長さ調整範囲		Lock positions / Rastpositionen / レール長さロックポジションおよび許容最大レール長さ	
MIN (mm)	MAX (mm)		
559	632	Pos. 1	max. 850 mm for RMK-F1 (all servers / alle Server / 全サーバー) max. 850 mm for RMK-F2 (all servers / alle Server / 全サーバー)
630	703	Pos. 2	
701	775	Pos. 3 "S"	max. 890 mm for RMK-F1 (RX200/300) max. 914 mm for RMK-F1 (RX100)
763	836	Pos. 4	
824	898	Pos. 5	
886	914	Pos. 6	

Rework RMK-F1/F2 QRL (LV) for Roundhole Racks / Umrüstung RMK-F1/F2 QRL (LV) für Rundloch-Racks / 丸穴のラックへのRMK-F1/F2 QRL (LV)の対応方法

English / Deutsch / 日本語

Preface / Einführung / はじめに



Squarehole rack profile: 9.0 mm - 9.5 mm
Quadratloch-Rackprofil: 9,0 mm - 9,5 mm
ラック取り付け柱: 角穴9.0mm~9.5mm

Roundhole rack profile: 7.1 mm
Rundloch-Rackprofil: 7,1 mm
ラック取り付け柱: 丸穴Φ7.1mm

In order to install the rails in racks with 7.1 mm roundhole profiles you have to change the installed 8.9 mm black bolts on the front into the supplied 6.8 mm bolts. Proceed as described in the following sections.

- ① Black bolt 8.9 mm / Squarehole rack profile
- ② Black bolt 6.8 mm / Roundhole rack profile

i After rework RMK for round-hole racks, the mounting range for different rack-depth is shifted by +16mm (Min/Max values)

See also "lock positions" table on page 1.

Zur Montage der Schienen in Racks mit 7,1 mm Rundloch-Profilen sind die beiden vorderen schwarzen Bolzen (8,9 mm) gegen die beigelegten schwarzen Bolzen (6,8 mm) auszutauschen. Gehen Sie beim Austausch wie in den nachfolgenden Abschnitten beschrieben vor.

- ① Schwarzer Bolzen 8,9 mm / Quadratloch- Rackprofil
- ② Schwarzer Bolzen 6,8 mm / Rundloch- Rackprofil

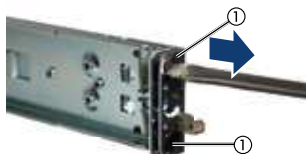
i Nach Anpassen des RMK für Rundloch-Racks, wird der Montagebereich für verschiedene Rack-tiefen um 16mm + (Min / Max-Werte) verschoben. Siehe auch Tabelle "Rastpositionen" auf Seite 1

取付穴が7.1mm丸穴のラックにレールを取り付ける場合、前面に取り付けられている8.9mmの黒いボルトを付属の6.8mmのボルトに変更します。

- ① 8.9mmの黒いボルト/角穴のラック用
- ② 6.8mmの黒いボルト/丸穴のラック用

i 丸穴に変更した場合、ラックレール調整範囲 (Min~Max)が約16mmシフトします。調整範囲: Min+16mm ~Max+16mm
1ページの「レール長さロックポジションおよび許容最大レール長さ」を参照してください。

Removing 8.9 mm black bolts / Schwarze Bolzen 8,9 mm entfernen / 8.9mmの黒いボルトの取り外し



- Unscrew both black bolts (8.9 mm) on the front

i Use minus screw driver or Torx T15 screw driver.

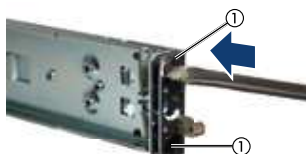
- Schrauben Sie die beiden vorderen schwarzen Bolzen (8,9 mm) heraus.

i Benutzen Sie einen Schlitz-/ oder einen Torx T15-Schraubendreher.

- 前面の両方の黒いボルト (8.9mm)を取り外します。

i マイナスドライバーまたはトルクスドライバー(呼びT15)を使用します。

Inserting 6.8 mm black bolts / Schwarze Bolzen 6,8 mm einsetzen / 6.8mmの黒いボルトの取り付け



- Screw both supplied black bolts (6.8 mm).

i Max. Torx value 250 Ncm

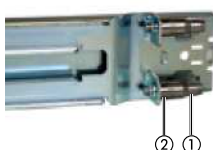
- Schrauben Sie die beiden mitgelieferten schwarzen Bolzen (6,8 mm) ein.

i Max. Drehmoment ist 250 Ncm.

- 付属の黒いボルト (6.8mm)を取り付けます。

i 締め付けトルク値: 最大 250Ncm

Rear bolts / Hintere Bolzen / ラックレール後部 位置決め用ボルトについて



The rear retaining bolts fits in both versions of the rack profiles.

- ① 7.1 mm round hole
- ② 9.0 - 9.5 mm square hole

Die hinteren Haltebolzen arretieren in beiden Rackprofil-Versionen.

- ① 7,1 mm Rundloch
- ② 9,0 - 9,5 mm Quadratloch

後側の位置決めボルトは、丸穴および角穴の両方に対応しています。

- ① 丸穴7.1mm
- ② 角穴9.0~9.5mm

Online documentation for rack installation can be found on / Online-Dokumentation für den Rackeinbau finden Sie unter <http://manuals.ts.fujitsu.com/index.php?id=5406-5605-5606>

他社ラックへの取り付け、ラックへの取り付けに関する詳細は下記ページのオンラインドキュメントを参照してください。
http://jp.fujitsu.com/platform/server/primergy/manual/peri_rack.html

Copyright © Fujitsu Technology Solutions, 2012
All rights reserved. Delivery subject to availability; right of technical modifications reserved. All hardware and software names used are trademarks of their respective manufacturers. Designation used in this document may be trademarks, the use of which by third parties for their own purposes could violate the rights of the trademark owners.

All rights reserved. お届けまでの日数は在庫状況によって異なります。技術的修正の権利を有します。
使用されているハードウェア名とソフトウェア名は、各メーカーの商標です。
このドキュメントで使用される各名称は商標である場合があり、第三者がこれらを自己のために使用すると商標の所有者の権利を侵害する可能性があります。